

# 5. VELIKONOČNA NEDELJA NEDELJA DOBREGA PASTIRJA

10. maj 2020 Leto A Št. 19

**BREZMADEŽNA S ČUDODELNO SVETINJO - OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL  
MARIJA POMAGAJ - OUR LADY HELP OF CHRISTIANS**

**DO NADALJNEGA VSE MAŠE IN AKTIVNOSTI SO ODPOVEDANE NA RAVNI ŽUPNIJE.  
FOR THE DURATION OF THIS HEALTH EMERGENCY ALL MASSES, MEETINGS AND ACTIVITIES ARE  
CANCELLED IN OUR PARISHES.**

Ob uri napovedanih maš bodite zbrani doma (kot bi bili v cerkvi) in se **duhovno povežite doma v molitvi in s prejemom Duhovnega Obhajila**. Napovedane maše v naši cerkvi boste lahko sledili direktno preko računalnikov in mobilnih naprav s Facebook-live ([www.facebook.com/ourladyofmm](http://www.facebook.com/ourladyofmm)).

The priests of the parish will celebrate Mass every day privately for the intentions of the people. **At the hour of the announced masses, be spiritually connected and gathered at home in prayer and Spiritual Communion.** You will be able to follow the announced Masses from our church directly through computers and mobile devices on Facebook-live [www.facebook.com/ourladyofmm](http://www.facebook.com/ourladyofmm)

## **Nedelja, 10. maj: 5. VELIKONOČNA NEDELJA MATERINSKI DAN - MOTHER'S DAY**

### **BERILA - READINGS:**

**1. berilo - First reading:** Acts 6.1-7

**Psalm 33:** »Tvoja dobrota, Gospod, naj bo nad nami.«

»Let your love be upon us, Lord, even as we hope in you.«

**2. berilo - Second Reading:** 1 Peter 2.4-9

**Evangelij - Gospel:** John 14.1-12

### **9.00 Intentions for both parishes**

#### **Brezmadežna s Čudodelno Svetinjo:**

- + Martin Sterle, *M.S.*
- + Ema Strucel, *Martina Strucel*
- + Pokojni sorodniki, *K. Sterle*
- + Kristina Štih, *družina Štih*
- + iz družine Kus, *družina*
- + Jože Žižek, *žena z družino*
- + Rose Gorišek, *družina Clark*
- + Ivanka Springer, *družina Krampač*
- + Marjanca Bajt - 6.obl., *družina*
- + Lidia Jaklič, *family Jaklič*
- + Angela Ovčjak, *friends at TTC*
- + Bogomir Konig, *Family Marjan Kolarič*
- + Albina Ficko, *husband and family*
- + Pepca Klanfar, *family*
- + Joe Klun, *Ana*
- + Hanzi Dretnik, *družina Valant*

#### **Marija Pomagaj:**

- + Lojze Cvar, *družina S. Levstik*
- + Antonija Zalar, *Margaret Zalar*
- + Peter Dundek, *žena Gustika*
- + Terezija in Karel Kromar, *otroci*
- + Janez Gornik, *družina Gornik*
- + Ignac in Marija Vinčec, *družina Štefan Vinčec*

## **Ponedeljek, 11. maj: ODO, opat**

**8.00** + Martina Štepec, *Pepca Kastelic*

## **Torek, 12. maj: PANKRACIJ, mučenec**

**8.00** + Ivan Litrop, *Ivanka Žižek*

## **Sreda, 13. maj: FATIMSKA MARIJA, SERVACIJ mč.**

**8.00** + Vilko in Regina Milavec, *Rajko Milavec z družino*

## **Četrtek, 14. maj: BONIFACIJ, mučenec**

**8.00** + Ivan Litrop, *žena Olga z družino*  
+ Hanzi Dretnik, *družina Valant*

## **Petek, 15. maj: ZOFIJA (Sonja), mučenka**

**8.00** + Martina in Tone Štepec, *Pepca Kastelic*

### **Marija Pomagaj:**

- + Anton Adamič, *oporoka*
- + Ivan in Frančiška Preželj, *oporoka*
- + Minka Princl, *oporoka*

## **Sobota, 16. maj: JANEZ NEPOMUK, mučenec**

**8.00** + duhovniki, *Mia Ferkul*  
+ August in Ana Vrščaj, *Ani Mervar*  
+ Alojz Bratkovič - obl., *Greta z družino*

## **Nedelja, 17. maj: 6. VELIKONOČNA NEDELJA BERILA - READINGS:**

**1. berilo - First reading:** Acts 8:5-8, 14-17

**Psalm 66:** »Vzklíkajte Bogu vsi na zemlji.«

»Make a joyful noise to God, all the earth!«

**2. berilo - Second Reading:** 1 Peter 3:15-18

**Evangelij - Gospel:** John 14:15-21

### **9.00 Intentions for both parishes**

#### **Brezmadežna s Čudodelno Svetinjo:**

- + Julka Zakrajšek, *družina*



- + Rose in Frank Gorišek, *družina Clark*
- + Štefan in Martin Krampač, *družina Krampač*
- + Marija in Jože Kure, *Ana Kure z družino*
- + Joe Žalik, *družina Štefan Vinčec*
- + Marija Gajsler, *družina Jože Lorber*
- + iz družine Matašič, *družina Novak*

### **Marija Pomagaj:**

- + Jože in Minka Hace, *hčerke z družinami*
- + Lojze in Leopold Petek, *družina S. Levstik*
- + Terezija in Karel Kromar, *otroci*
- + Jože in Irene Vinčec, *družina Štefan Vinčec*

### **MOLITEV ZA DUHOVNO OBHAJILO**

**Jezus, verjamem, da si navzoč v Najsvetejšem zakramentu.**

**Zahvaljujem se Ti za Tvojo ljubezen do mene, ki si mi jo izkazal s svojo smrtjo na križu.**

**Želim Te ljubiti bolj kakor vse drugo, predvsem pa Te želim sprejeti v svojo dušo.**

**Ker Te ne morem prejeti zakramentalno,**

**Te prosim, da prideš k meni duhovno:**

**prosim Te, da vstopiš in prebivaš v mojem srcu.**

**Hvala, Jezus, za to duhovno obhajilo,**

**hvala za Tvoj objem.**

**Ne dovoli, da bi se ločil/a od Tebe, ampak mi pomagaj, da ostanem v Tebi.**

**Amen.**

### **PRAYER FOR SPIRITUAL COMMUNION**

**My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament.**

**I love You above all things, and I desire to receive You into my soul.**

**Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.**

### **FATIMSKA MARIJA - OUR LADY OF FATIMA**



V Fatimi na Portugalskem se je Marija prikazala trem otrokom, Jacinti (Hiacinti), Francku in Luciji 13. maja 1917 in potem še vsak mesec do 13. oktobra.

Nekateri so tem prikazovanjem kmalu verjeli, drugi pa so jim ostro nasprotovali. Cerkevna oblast je začela strogo in natančno preiskovati vedenje otrok,

sporočila, prikazni, čudeže, razpoloženje vernih in neverujočih. Raziskava je trajala osem let in 30. oktobra

1930 je leirijski škof Jose Coreira di Silva objavil Pastirski list o češčenju rožnovenske Matere božje v Fatimi. V njem je zapisal: »Ko sem ponižno klical na pomoč Svetega Duha, v zaupanju na varstvo preblažene Device, v soglasju s svojimi škofijskimi svetovalci izjavljam, da so videnja otrok v dolinici Iria dne 13. maja in vsakega trinajstega dne v mesecu do oktobra 1917 verodostojna. Češčenje naše ljube Gospe fatimske uradno dovoljujem.«

Pri prvem prikazovanju je Marija naročila pastirčkom, naj odslej pobožno molijo rožni venec. Nato jih je vprašala, ali se hočejo Bogu darovati s tem, da mu bodo radi prinašali žrtve in sprejemali vse trpljenje v spravo za številne grehe, s katerimi ljudje žalijo Boga. Otroci so to obljubili.

Papež Pavel VI. je ob 50. obletnici prikazovanj (13. maja 1967) poromal v Fatimo in v govoru posebej naglasil poziv fatimske Gospe k molitvi in pokori. Papež Janez Pavel II. (tudi ta je obiskal Fatimo) pa pripisuje posebnemu čudežu fatimske Marije, da je preživel atentat 13. maja. 1981 (*Družina*).

**ROSARY** - The Lady of the Rosary won't give up asking the little shepherds to "pray the rosary every day". The reason of the insistence in this prayer points out to the kernel of the Message of Fatima which is clearly implied in the Rosary beads: Fatima recalls the biblical character of a God with a merciful heart (Jer 4,19) who meets mankind, thirsty of rescuing it and willing to provide fullness of joys. The prayer of the Rosary also focuses on that ultimate promise, the triumph of Mercy that the life of Christ, evoked in the mysteries of the Rosary, came to inaugurate.

Requested in all the apparitions of Our Lady – as we can tell by the first questioning to the seers –, the Rosary is the prayer learned in the school of Mary. It educates us through the humility of faith, according to the style of that unique Lady, with her fiat, made of her own life a total gift, and treasured up all the gestures, every word of Jesus, "and pondered them in her heart" (Lk 2,19). To meditate on the mysteries of the life of Christ, in the way of Mary, is to allow us to be shaped by the presence of God, like she did. Opening up with the doxology to the Most Holy Trinity – in other words, it becomes evident in the Rosary that Christ's redeeming work is to place us in the horizon of the adoration to God. (*from the website [www.fatima.pt](http://www.fatima.pt)*)

### **PRAYER TO OUR LADY OF FATIMA**

O Most Holy Virgin Mary, Queen of the most holy Rosary, you were pleased to appear to the children of Fatima and reveal a glorious message. We implore you, inspire in our hearts a fervent love for the recitation of the Rosary. By meditating on the mysteries of the redemption that are recalled therein may we obtain the graces and virtues that we ask, through the merits of Jesus Christ, our Lord and Redeemer. AMEN

## MATERINSKI DAN - MOTHER'S DAY

Brecl Franc ZA MATERINSKI DAN

Bog je ustvaril moža in ženo  
na zemlji hotel je imeti nebo.  
Pa človek zlorabil je svobodo,  
prestopil zapoved in šel svojo pot.

A Bog se je usmilil trpečih ljudi,  
ustvaril srce - ljubeče  
je ženi - Materi.  
To srce je pristno,  
močno ljubeče.  
Pozabi na sebe,  
misli na otroke,  
na svojo družino.  
Se dete prestraši in kliče na glas  
"Mama, oj mama!" "Kaj je?"  
Pri njej se umiri,  
tolažbo dobi.

Ko roka poboža detece,  
naenkrat vse solze  
z obraza so zginile;  
še predno so izginile,  
se dete pomiri in zasmeji.  
Da, to so naše mamice!

Ko otrok od doma gre,  
ga spremlja misel mamice.  
To nežno mamino srce  
bije za otroke vse.

Kaj pa druge žene,  
ki so tudi dobre in poštene?  
Še te so vredne vse časti,  
gorje, če do njih spoštovanja ni!

V vsaki ženi bije  
srce matere,  
tudi, če za vedno  
ostala bo dekle.

Nobeden mož pod nebom  
ni bil tako svetel,  
ni bil tako povzdignjen  
kot dekle Marija  
v čast božje matere.

Zato dekleta, žene,  
prav vse, ki ste poštene,  
ste var'hinje življenja.

Rešujte nas trpljenja,  
z molitvijo in žrtvijo  
in skrbno ljubeznijo.

Molite za slovenski rod,  
ki biva tisoč let že tod,  
da mir bi bil povsod  
in Bog njegov Gospod!



### A MOTHERS' DAY PRAYER

I thank you, Creator of us all, for my mother.  
I thank you that she gave me life and nurtured me all those years. She gave me my faith, helping me to know you and to know Jesus and his ways. She taught me how to love and how to sacrifice for others. She taught me that it was okay to cry and that I should always tell the truth.

Bless her with the graces she needs and which you want to give her today. Help her to feel precious in your eyes today and to know that I love her. Give her strength and courage, compassion and peace.  
Bless her this day with your love.  
AMEN.

### LEDENI MOŽJE IN MOKRA ZOFKA

Ledeni možje, sv. Pankracij, Servacij in Bonifacij, godujejo od 12. do 14. maja. V preteklosti so jim pripisali krivdo za mrzlo in mokro vreme, ki se ob še možnem prodoru polarne zračne mase lahko pojavi v maju. Za njimi 15. maja goduje sv. Zofija in ker na god sv. Zofije rado dežuje, so ji po ljudskem izročilu nadeli ime mokra oziroma uscana Zofka.

#### Slovenski pregovori:

O svetem Servati ni mraza se bati.  
Sveti Pankracij, Servacij, Bonifacij so ledeni radi vsi.  
Če prej slane ni bilo, tudi pozneje ne bo mrazilo.  
Če Pankraca sonce peče, sladko vince v klet poteče!